

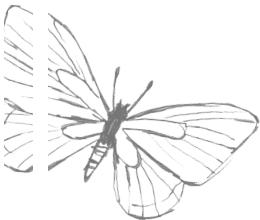


T H E

# R E A L   L O L I T A

---

*The Kidnapping of Sally Horner  
and the Novel That Scandalized the World*



S A R A H   W E I N M A N

ecco

*An Imprint of HarperCollins Publishers*

Pages 295–96 constitutes a continuation of this copyright page.

THE REAL LOLITA. Copyright © 2018 by Sarah Weinman. All rights reserved. Printed in the United States of America. No part of this book may be used or reproduced in any manner whatsoever without written permission except in the case of brief quotations embodied in critical articles and reviews. For information, address HarperCollins Publishers, 195 Broadway, New York, NY 10007.

HarperCollins books may be purchased for educational, business, or sales promotional use. For information, please email the Special Markets Department at [SPsales@harpercollins.com](mailto:SPsales@harpercollins.com).

FIRST EDITION

*Designed by Suet Yee Chong*

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data has been applied for.

ISBN 978-0-06-266192-0

18 19 20 21 22 LSC 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



*Florence "Sally" Horner, age nine.*



*Photograph of Sally discovered at  
the Atlantic City boardinghouse in  
August 1948, six weeks after her  
disappearance.*



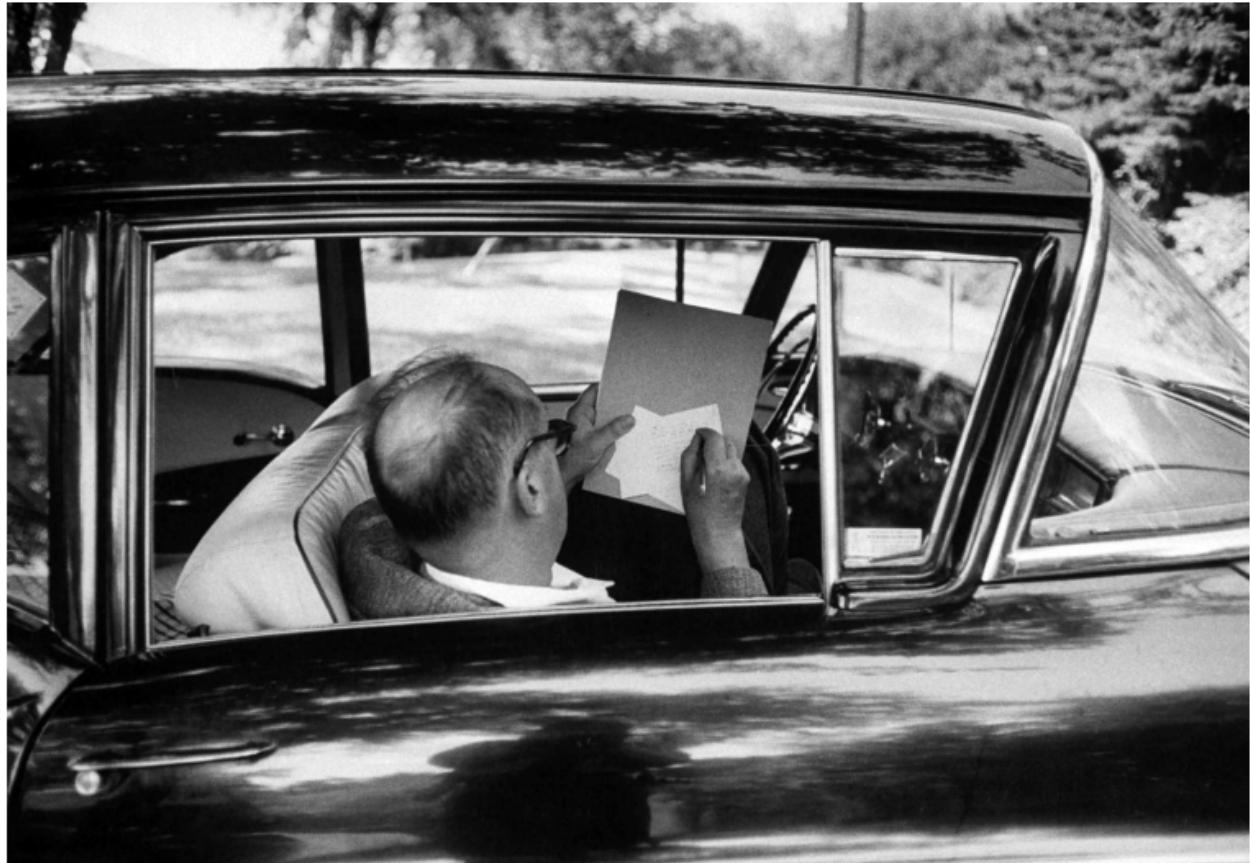
*Vladimir Nabokov holding a butterfly, 1947, at Harvard's Museum of Comparative Zoology, where he was a fellow.*



*Mug shot of Frank La Salle taken upon the start of his prison sentence for the statutory rape of five girls, 1943.*



*Mitchell Cohen questions Howard Unruh in a hospital bed,  
September 7, 1949.*



*Nabokov re-creating the process of writing Lolita on note cards.*



*Ruth Janisch, ca. 1940s.*



*Sally on the telephone to her family  
in the hours after her rescue.*



*Sally Horner and Mitchell Cohen  
board a Philadelphia-bound United  
Airlines flight, March 31, 1950.*



*Sally sees her mother, Ella Horner, for the first time in  
twenty-one months.*



*Sally leans on her mother's shoulder minutes after being reunited.*



*Frank La Salle, after  
pleading guilty.*



*Sally Horner and her older sister, Susan Panaro,  
in the family greenhouse.*



*A candid shot of Sally holding  
a newspaper.*



*Véra and Nabokov chasing butterflies.*



*Carol Starts, Sally Horner's best friend, summer of 1952.*



*Edward Baker's high school  
graduation photo, 1950.*

in Page Encd. H. review  
↳ same year same paper

In the Newpaper?

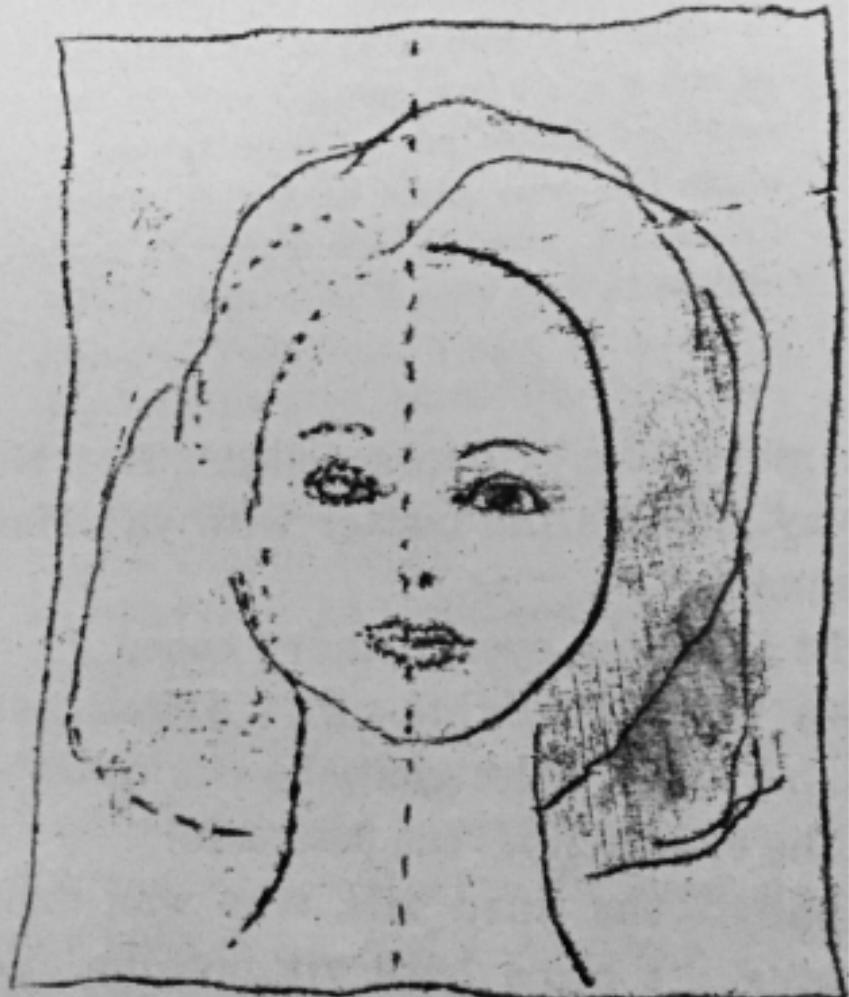
20.VIII.52

Woodbine, N.Y. - Sally Horner,  
15-year-old Camden, N.J., girl who spent  
21 months as the captive ~~of a middle age~~  
~~morals offender~~ of a few years ago, was  
killed in a highway mishap early Monday.  
... Sally vanished from her Camden home  
in 1948 and wasn't heard from again  
until 1950 when she told a harrowing  
story of spending 21 months as the ~~Fence~~-country  
~~slay~~ of Frank La Salle, 52.

and was sentenced to 30 to 35 years in  
prison. He was branded a "moral  
leper" by the sentencing judge.

AP story of Sally Horner's death transcribed onto  
a note card by Vladimir Nabokov.

LOLITA  
HAS  
A  
SECRET,  
SHHH!



ARTICLE BY  
PETER J. WELDING

THE TRUE SCOOP  
BEHIND MR. NABOKOV'S  
FAMOUS NOVEL

*Image accompanying Peter Welding's November 1963 article for Nugget.*



*Sally Horner, age fifteen, summer of 1952.*

## B I B L I O G R A P H Y

### SELECTED WORKS BY VLADIMIR NABOKOV

*Laughter in the Dark* (1932; first published in English as *Camera Obscura*, 1936; second, revised English-language edition published in 1938; third edition published in 1963).

*Despair* (1934; translated into English in 1937; second English-language edition published in 1965).

*The Gift* (1938–1952, translated into English and published in 1963).

*The Enchanter* (written in 1939, published posthumously, translated and with a preface by Dmitri Nabokov, 1986).

*Nikolai Gogol* (1944).

*Speak, Memory* (1951, as *Conclusive Evidence*; revised edition published in 1966).

*Lolita* (1955).

*Pnin* (1957).

*Pale Fire* (1962).

*The Annotated Lolita* (edited with preface, introduction, and notes by Alfred Appel, Jr., 1970; revised and updated, 1991).

*Strong Opinions* (1973).

*Lolita: A Screenplay* (1973).

*Lectures on Literature* (edited by Fredson Bowers, introduction by John Updike, 1980.)

*Lectures on Russian Literature* (edited and with an introduction by Fredson Bowers, 1981).

*Vladimir Nabokov: Selected Letters, 1940–1977* (edited by Dmitri Nabokov and Matthew J. Bruccoli, 1989).

*Dear Bunny, Dear Volodya: The Nabokov-Wilson Letters, 1940–1971* (edited by Simon Karlinsky, 1979; reprinted 2001).  
*Letters to Véra* (edited and translated by Olga Voronina and Brian Boyd, 2015).

#### WORKS BY OTHERS ON NABOKOV

- Alfred Appel, Jr., and Charles Newman, *Nabokov: Criticism, Reminiscences, Translations, and Tributes*. Northwestern University Press, 1970.
- Alex Beam, *The Feud: Vladimir Nabokov, Edmund Wilson, and the End of a Beautiful Friendship*. Pantheon, 2016.
- Brian Boyd, *Vladimir Nabokov: The Russian Years*. Princeton University Press, 1990.
- \_\_\_\_\_, *Vladimir Nabokov: The American Years*. Princeton University Press, 1991.
- \_\_\_\_\_, *Stalking Nabokov: Selected Essays*. Oxford University Press, 2012.
- Mikita Brottman, *The Maximum Security Book Club*. Harper, 2016.
- Andrew Field, *Nabokov: His Life in Art*. Little, Brown, 1967.
- \_\_\_\_\_, *Nabokov: His Life in Part*. Viking, 1977.
- \_\_\_\_\_, *VN: The Life and Art of Vladimir Nabokov*. Crown, 1986.
- John De St. Jorre, *Venus Bound: The Erotic Voyage of the Olympia Press*. Random House, 1994.
- Michael Juliar, *Vladimir Nabokov: A Descriptive Bibliography*. Garland Publishing, 1986.
- Michael Maar, *The Two Lolitas*. Verso, 2005.
- \_\_\_\_\_, *Speak, Nabokov*. Verso, 2010.
- Azar Nafisi, *Reading Lolita in Tehran*. Random House, 2003.
- Ellen Pifer, ed., *Vladimir Nabokov's Lolita: A Casebook*. Oxford University Press, 2003.
- Andrea Pitzer, *The Secret History of Vladimir Nabokov*. Pegasus, 2013.
- Robert Roper, *Nabokov in America*. Bloomsbury USA, 2015.
- Phyllis Roth, ed., *Critical Essays on Vladimir Nabokov*. G. K. Hall, 1984.
- Stacy Schiff, *Véra (Mrs. Vladimir Nabokov)*. Random House, 1999.
- Marianne Sinclair, *Hollywood Lolita: The Nymphet Syndrome in the Movies*. Plexus, 1988.
- Russell Trainer, *The Lolita Complex*. Citadel, 1965.
- Graham Vickers, *Chasing Lolita: How Popular Culture Corrupted Nabokov's Little Girl All Over Again*. Chicago Review Press, 2008.

Michael Wood, *The Magician's Doubts: Nabokov and the Risks of Fiction*. Princeton University Press, 1997.

Lila Azam Zanganeh, *The Enchanter: Nabokov and Happiness*. W. W. Norton, 2011.

#### ARTICLES AND WEBSITES

Anonymous (attributed to Joyce Haber), "The Lolita Case." *Time*, vol. 72, no. 20, November 17, 1958.

Martin Amis, "Lo Hum and Little Lo." *The Independent*, October 24, 1992.

Brian Boyd, "The Year of *Lolita*." *New York Times Book Review*, September 8, 1991.

Robertson Davies, "Mania for Green Fruit." *Saturday Night*, October 11, 1958.

Alexander Dolinin, "Whatever Happened to Sally Horner?: A Real Life Source of Nabokov's *Lolita*." *Times Literary Supplement*, pp. 11–12, September 9, 2005.

Leland de la Durantaye, The Pattern of Cruelty and the Cruelty of Pattern in Vladimir Nabokov." *Cambridge Quarterly*, October 2006.

———, "Lolita in *Lolita*, or the Garden, the Gate and the Critics." *Nabokov Studies* 10 (2006).

Sarah Herbold, "(I Have Camouflaged Everything, My Love): *Lolita* and the Woman Reader." *Nabokov Studies* 5 (1998–1999): 81–94.

Elizabeth Janeway, "The Tragedy of a Man Driven by Desire." *New York Times Book Review*, August 17, 1958.

Landon Jones, "On the Trail of Nabokov in the American West." *New York Times*, May 24, 2016, <https://www.nytimes.com/2016/05/29/travel/vladimir-nabokov-lolita.html>.

Erica Jong, "Lolita Turns Thirty: A New Introduction." *New York Times Book Review*, June 5, 1988.

Vladimir Nabokov, "On a Book Entitled *Lolita*." *Anchor Review*, 1957. (Reprinted in every English-language edition of *Lolita* since 1958.)

Heine Scholtens, "Seeing *Lolita* in Print." Thesis for M.A. Programme in Book History, Leiden University, 2005 (uploaded in 2014).

Delia Ungureanu, "From Dulita to *Lolita*." In *From Paris to Tlön: Surrealism as World Literature*. Bloomsbury Academic, 2017.

Dieter Zimmer, "Lolita, USA." 2007. <http://www.d-e-zimmer.de/Lolita/USA/LoUSpre.htm>.

Dieter Zimmer and Jeff Edmunds, “Vladimir Nabokov: A Bibliography of Criticism.” 2005. <http://www.libraries.psu.edu/nabokov/forians.htm>.

#### OTHER SOURCES

Amanda Berry and Gina de Jesus, *Hope: A Memoir of Survival in Cleveland*. Viking, 2015.

Phil Cohen, “Local History—Camden, NJ.” <http://www.dvrbs.com>.

Jeffery M. Dorwart, *Camden County, New Jersey: The Making of a Metropolitan Community, 1626–2000*. Rutgers University Press, 2001.

Jaycee Dugard, *A Stolen Life*. Simon & Schuster, 2011.

Howard Gillette, Jr., *Camden After the Fall*. University of Pennsylvania Press, 2005.

Michelle Knight, *Finding Me: A Decade of Darkness, A Life Reclaimed*. Weinstein Books, 2014.

Elizabeth Smart, *My Story*. St. Martin’s Press, 2013.